

BIZENTE ETA ANASTASIO DEUNAREN JAIK
FIESTAS DE SAN VICENTE Y SAN ANASTASIO

OYÓN OION

Enero 2023

2023ko urtarrila



Oyon - Oiongo
Udala (Araba)

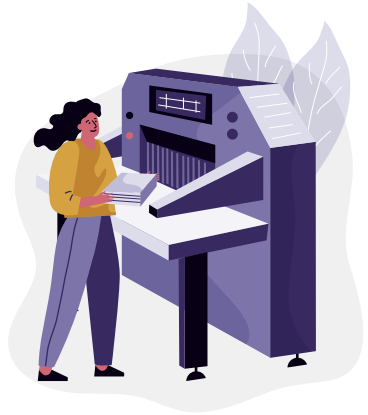


Ayuntamiento de
Oyón - Oion (Alava)



Gráficos de Oyón

SOLUCIONES A
TUS IDEAS,
A TU MARCA



Felices fiestas • Jai Zoriontsuak

Ctra. de Logroño, 14. - 01320 Oyón (Álava)
945 60 12 81 · 945 60 14 12
graficos@graficosdeoyon.com



4 Agurra
Saluda

8 Udalbatza
Corporación



7/18 Argazkiak
Fotografías

10 Edurne Azkarate

14 Eh, Mertxe!



19 Egitaraua
Programa de actos

28 Telefono zenbaki interesgarriak
Teléfonos de interés

3

Santa Ageda kinten ospakizunik gabe covidaren pandemiagatik

32 Santa Águeda sin celebración de quintas debido a la pandemia de covid



Urtarrilak 2023 Enero 2023

Eargitaratzea / Edita:

Oyon-Oiongo Udala
Ayuntamiento de Oyón-Oion

Diseinu, kudeaketa eta egikaritzea /
Diseño, gestión y realización:

Calle Mayor www.callemayor.es

Argitalpen honetan jasotako iritzien gaineko ardurarik ez du Oyón-Oiongo Udalak hartuko; izan ere, iritzia eman dituztenen ardua da. / El Ayuntamiento de Oyón-Oion no se responsabiliza de las opiniones expresadas en esta publicación, de las que únicamente son responsables sus autores.

Agurra **Saluda**

Eduardo Terroba Cabezón

Oyon-Oioneko Alkatea
Alcalde de Oyón-Oion

4 **BIZILAGUN MAITEOK:**

Urte sasoi hau datorrenean, gure herriko tradizioarik garrantzitsuenetako bat San Bizente eta San Anastasio gure zaindarien jaiak dira. Eta, urtaro honetan ere, beste tradizio asko gogoratu eta mantentzen ditugu urtez urte.

Gure zaindari maitagarriak oraindik ere eredugarri zaizkigu, eta haiek egindakoak inspirazio eta eredu dira haien jarraitzaile garenontzat.

Goza ditzagun hain maite ditugun jaiak, gure zaindariak ohoratuz eta gure tradizioetako bakoitza bizirik mantentzen lagundu diguten pertsona guztiak gogoan hartuz.

Bizitza honetan denak du hasiera eta amaiera eta, orain, bukatzeaz dago herritarren zerbitzuan lehen lerroan eman dudan bizialdia. Poz handi-handiko urteak izan dira eta, nola ez, atsekabe txikiak ere etorri dira, politikagintzan ez baitira salbuespen, gure eguneroko bizitzan gertatu ohi den bezala.

Urte gogorak ere izan dira, gure izaera, pentsaera eta jokaera aldarazi dizkigutenak, betiere uneoro guztion ongia aintzat hartuta; gizaki garenez, ongi eginak eta gaizki eginak izan dira, baina beti jende guztiarengan pentsatuta, gure herria osatzen duten talde guztiak errespetuan eta harmonian bizi daitezela saiatuta eta, horretarako, behar bezalako giroa sortuz gure herriko espazio publiko guztietan.

Urteotan ere administrazioekin aritu gara hizketan eta lehian, gure udalerrira ahalik eta baliabiderik gehien ekarri nahian, bizikidetzazko espazio horiek ahalbidetze aldera.

Ezin izan ditugu beti proiektu horiek gauzatu, munduko krisia maila guztietan pairatzen baitugu bai gutariko bakoitzak, bai taldeek, bai instituzioek, etab.

Horren ondorioz, atzerapenak gertatzen dira gauzatzen ari diren obretan, eta lizitatutako beste batzuetan, berriz, enpresak uzkur dabilta eskaintza egiteko. Horren eraginez, ziurgabetasuna dago materialen prezioetan, nola-halako munta duten obretan.

Udal bizitza atsegingarria da benetan, zenbaitetan ezinegonik eta larritasunik bada ere. Hala eta guztiz ere, behin egoera guztiak azterturik, alkate izan naizen urte hauetako guztietako balorazioa oso ona da maila pertsonalean.

-> -> ->



ESTIMADOS VECINOS Y VECINAS:

5

Llegadas estas fechas, una de las tradiciones más importantes en nuestro municipio son las fiestas de nuestros Santos Patronos San Vicente y San Anastasio. Con ellas llegan otro gran número de tradiciones que año tras año mantenemos y recordamos.

Nuestros queridos patronos siguen siendo a día de hoy un ejemplo de vida a seguir, y sus actos inspiración y modelo en el que nos apoyamos sus seguidores.

Disfrutemos de estas queridas y esperadas fiestas honrando a nuestros patronos y añorando a todas aquellas personas que ayudaron a mantener vivas todas y cada una de nuestras tradiciones.

Todo empieza y acaba en esta vida, y mi vida en primera línea al servicio de la ciudadanía llega a su fin. Han sido años de tremendas satisfacciones y por supuesto de pequeñas decepciones que en política no son una excepción, como ocurre en el día a día de nuestra vida en común con las personas.

También años duros que nos cambiaron nuestra forma de ser, de pensar y de actuar, valorando en todo momento el bien general, con aciertos y errores como humanos que somos, pero pensando siempre en el conjunto de la comunidad, tratando de hacer que los diferentes colectivos que conforman nuestro pueblo convivan en armonía y respeto, generando para ello ambientes propicios en todos los espacios públicos de nuestro pueblo.

Años de dialogar y batallar con las diferentes administraciones con el único fin de traer al municipio los máximos recursos para hacer posibles esos espacios de convivencia.

No siempre ha sido posible la ejecución de todos estos proyectos, la crisis mundial la sufrimos a todos los niveles, personales, colectivos, institucionales, etc.

Esto conlleva que aparte de los retrasos en las obras en ejecución, en otras licitadas las empresas sean reacias a ofertar, lo que supone la incertidumbre en los precios de los materiales en obras de cierta envergadura.

->->->



Nire erretiroa etorrita ere ez naiz udalerriko jardueretatik urrunduko, aitzitik baizik. Denbora gehiago izango baitut gure herri maite honetako bizilagun egin nintzenetik kide naizen elkartean maizago aritzeko; jarduera musikaletan, bereziki.

Nire azken agurrean, Oiongo Udalaren III. Bizikidetzara Plana (2022-2026) ekarri nahi dut hizpidera. Plana ez dadila izan irakurketa-gida hutsa, hau da, tresna bizia eta egokia izan dadila gure herriak aberasten dituzten pertsona eta kultura guztiekin lagun giroan bizitzeko; guztiok ere baitugu haietan lekua.

Jende guztiari agertu nahi diot nire esker ona, salbuespenik gabe. Bizitza oso laburra baita gorrotoz bizitzeko, eta inorekin portaera desegokia izan badut, barkamena eskatzen diot bihotz-bihotzez.

Bereziki hartu nahi ditut gogoan joan zaizkigun lagun maite eta senide guztiak, neureak eta zeuenak: leku garrantzitsua hartu zuten gure bizitzan, eta gehienek baita gure komunitatean ere.

Eta nola ez, mila esker bizilagun xume hau zortzi urtez zuen udaleko kudeatzaile nekazina izate ahalbidetu zenuten guztioi; adiorik ez, eta kalean segituko dugu elkar topatzen.

Gora San Bizente
eta San Anastasio! •

La vida municipal es muy gratificante pero no está exenta de momentos de desazón y desasosiego, aun así, analizando todas las situaciones, la valoración general de todos estos años al frente de la alcaldía es muy positiva a nivel personal.

Mi jubilación no será el paso a una vida alejada de las actividades del municipio, todo lo contrario, tendré más tiempo para dedicarme con más asiduidad a las asociaciones de las que soy miembro desde que me hice vecino de nuestro querido pueblo, y especialmente a las musicales.

En este mi último saludo, quiero hacer mención especial al III Plan de Convivencia Municipal de Oyón-Oion 2022-2026. Que dicho plan no sea solo una guía de lectura, sino que sea algo vivo que llevemos a cabo para confraternizar con las diferentes personas y culturas que enriquecen nuestros pueblos, todas y todos tenemos cabida en ellos.

Quiero dar las gracias a todo el mundo sin excepciones, la vida es muy corta para vivirla con rencor, y a las personas con las que haya tenido un comportamiento inadecuado, mil perdones de todo corazón.

Permitirme un recuerdo especial para todos nuestros difuntos seres queridos, para todos, los míos y los vuestros; fueron una parte importante de nuestra vida y la mayoría de ellas y ellos de nuestra comunidad.

Y como no, mil gracias a todas y a todos los que hicisteis posible que este humilde vecino haya sido durante ocho años el incansable gestor de vuestro ayuntamiento, hasta siempre y en la calle nos seguiremos viendo.

¡Viva San Vicente
y San Anastasio! •



Argazkiak/Fotos:
Manuel González Pastor



PANADERIA REPOSTERIA

LA OKA

Felices Fiestas



AVDA. NAVARRA, 42 ~ 01320 ~ OYÓN (ÁLAVA)
T. 945 601 846



OYÓN-OIONgo Udal-Korporazioa

Corporación Municipal de OYÓN-OION

ALKATE-LEHENDAKARIA / ALCALDE-PRESIDENTE

José Eduardo Terroba Cabezón EAJ-PNV

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES

Concepción Villanueva Gutiérrez EAJ-PNV

Idoia Eslava Guillerna EAJ-PNV

José Antonio Tarragona Elejalde EAJ-PNV

José Manuel Villanueva Gutiérrez EH BILDU

Eva María Frías del Val EH BILDU

Manuel Gamarra López-Brea PSE-EE-PSOE

Hilario Fernández Ruiz PSE-EE-PSOE

Aitor Beloqui Unzurrunzaga PP

Eduardo Inclán Gil PP

Daniel Salvador Adán Concejal no adscrito



MARQUÉS DE VITORIA

*¡Felices Fiestas!
¡Zorionak!*

Encuentra cerca lo que buscas lejos.

Síguenos:    www.marquesdevitoria.com

Una bodega de



FAMILIA
MARTÍNEZ
ZABALA

“Antzezlea izateko ideia nerabea izanda hasi nintzen garatzen”

“La idea de ser actriz la empecé a desarrollar durante la adolescencia”

10

Edurne Azkarate antzele oiondarrak protagonista papera du Irati filmean, Paul Urquijo zuzendariarena den horretan. Pelikula bost Goyetarako proposatu dute, eta Edurnek kritika apartak jaso ditu bere lanagatik. Elkarrizketa honetan, oiondarrak bere oroitza-penak eta gaur egun jaioterriarekin duen harremana kontatuko dizkigu.

Zein adina arte bizi zinen Oyón-Oionen eta nolakoak dira garai hartako zure oroitza-penak? Oyón Oionen 18 urte bete arte bizi nintzen, eta mota guztietako oroitza-penak ditut, azken finean, hazi nintzen tokia da. Beharbada, gehien gustatzen zaizkidan oroitza-penak haurtzarokoak dira, baratzean, egunak amaigabeak ziren, mahastietan bizikletaz ibiltzen nintzen, amak tomatea ontziratzen zuen abuztu osoan zehar eta aita eta aititek baratzea zaintzen zuten. Katu bat genuen, eta asko jolasten nuen berarekin, eta atea ere genuen. Gainera, baratzea ospakizunak egiteko eta lagun, lehengusu-lehengusinekin... elkartzeko tokia zen beti.

Oyón Oion bisitatzeke ohitura duzu?

Boladaren eta non lan egiten dudan arabera, baina data garrantzitsuetan beti noa, nire familiaren erdia Oyón Oionen dagoelako, eta oso garrantzitsua da niretzat. Urtero noa jaietara eta Araban

La intérprete oyonesa, Edurne Azkarate, tiene un papel protagonista en la cinta Irati, del director Paul Urquijo. La película ha sido nominada a cinco Goyas y Edurne ha recibido excelentes críticas por su trabajo. En esta entrevista, la oyonesa nos comenta sus recuerdos y el contacto que mantiene con su localidad natal hoy en día.

¿Hasta qué edad viviste en Oyón-Oion y qué recuerdos guardas de esa época?

Viví en Oyón-Oion hasta los 18 años y guardo todo tipo de recuerdos, al fin y al cabo, es el lugar donde crecí. Mis recuerdos favoritos tal vez sean los que conservo de mi infancia en la huerta, los días eran eternos, paseaba con la bici por las viñas, mi ama embotaba tomate durante todo agosto y mi aita y aitite cuidaban de la huerta. Teníamos una gata con la que yo jugaba mucho y hasta una portería. Además, la huerta siempre era el lugar de celebración y encuentro con amigxs, primxs...

¿Sueles visitar Oyón-Oion a menudo?

Depende de la temporada y dónde trabaje, pero siempre voy en las fechas señaladas porque la mitad de mi familia está en Oyón-Oion y es muy importante para mí. Todos los años voy a fiestas y todos los años lamento no tener vacaciones en San Prudencio desde que no vivo en Araba.

Aktore oiarra Sitgeseko jaialdian.
La actriz oyonesa en el Festival de Sitges.



bizitzeari utzi nionetik urtero damutzen naiz San Prudentzion oporrak ez izateagatik.

Zer dela-eta ikasi zenuen interpretazioa eta bihurtu zinen antzezle?

Uste dut pertsona sentibera naizela, eta lan fisikoaz disfrutatzen dudala. Interpretazioan oso erabilgarriak diren ezaugarriak dira, eta nire ikasketetan horiek lantzeko aukera izan nuen. Behar bada, beste lanbide mota batean ez nintzen hain trebea izango. Antzezlea izateko ideia nerabea izanda hasi nintzen garatzen; izan ere, oso txarto pasatu nuen garai hartan. Beste bizitzak nituela amesten nuen, eta lanbide honek aukera hori eman ahal zidan.

Valladoliden ikasi zenuen, baina Polonian ere, zergatik erabaki zenuen herri horretara joatea?

Valladoliden ikasi nuen onartu ninduen lehenengo eskola izan zelako. Arte dramatikorako sarrera-proba espezifikoak oso gogorrak dira, eta ez nuen interpretazioa galtzeko aukera galdu nahi. Garai hartako oso lagun onak mantentzen ditut. Poloniar joan nintzen TR Warszawa konpainian bolada egitea eskaini zidatelako nire ikasketak amaitu nituenean. Bertan asko ahaldundu nintzen lan-mailan, antzerkiko egoera oso desberdina zelako, prestigio handia du eta askoz esperimentalagoa da. Printzipioz bi erabaki praktiko izan ziren, esperientzia asko lortzeko aukera eman zidatenak.

-> -> ->

¿Qué fue lo que te llevó a estudiar interpretación y querer ser actriz?

Supongo que soy una persona sensible y que disfruta del trabajo físico. Dos características muy útiles en interpretación que tuve la oportunidad de entrenar durante mis estudios. Tal vez en otro tipo de oficio no hubiera encajado tan bien. La idea de ser actriz la empecé a desarrollar durante la adolescencia, época en la que lo pasé bastante mal. Fantaseaba con vivir vidas diferentes a la mía y este oficio me podría ofrecer esa oportunidad.

Estudiaste en Valladolid, pero también el Polonia, ¿por qué decidiste ir a este país?

En Valladolid estudié porque fue la primera escuela que me aceptó. Las pruebas específicas de acceso de Arte Dramático son muy duras y no quería arriesgarme a perder la oportunidad de estudiar interpretación. De esa época conservo muy buenas amistades. A Polonia fui porque me ofrecieron hacer temporada en la compañía TR Warszawa una vez finalizados mis estudios. Allí me empoderé mucho a nivel laboral porque la situación del teatro es muy diferente, tiene mucho más prestigio y es mucho más experimental. Fueron dos decisiones en principio prácticas de las que luego obtuve mucha experiencia.

-> -> ->



Gehien gustatzen zaizkidan Oyón-Oiongo oroitzapenak hautzarokoak dira, baratzean

**Mis recuerdos favoritos
de Oyón-Oion son los que
conservo de mi infancia
en la huerta**



Ikus-entzunezko entretenimenduaren sektorean ere egin duzu lan aurkezle gisa, zer kontatu ahal diguzu horri buruz?

Ikus-entzunezkoak Euskal Herrira itzultzen utzi ninduen, eta beste proposamen eta bat-bateko erabakiek euskarari lan egiteko aukera eman zidaten, eta hori nire helburuetako bat zen. Txoministak web-seriean parte hartu nuen, eta ETB1eko programa batzuk aurkeztu nituen, baina bolada luzea daramat aurkezle izan gabe.

Interpretazioan esperientzia asko izanda, Irati filmeko protagonista zara, Paul Urquijo zuzendariaren pelikulan; nolakoa izan da euskaraz film itzela filmatzeko esperientzia?

Uste dut aukera hau oso une egokian etorri zitzaidala. Filmazio oso zorrotza izan zen interpretazio-mailan eta maila fisikoan, eta baldintza geografikoek erronkak ekartzen zizkiguten egunero. Aipatu beharra dago Paulek Irati kokaleku naturaletan filmatzea erabaki zuela: haizulo, mendi, ibaietan... Gogotsu aritu nintzen taldearekin oso babestua sentitu nintzelako eta istorioa izugarri gustatzen zaidalako. Betirako egingo diot esker Pauli.

Iratik zenbait sari jaso ditu Stigeseko Zinemaldian, eta 2023 Goya Sarietan bost proposamen lortu ditu, aitorpen horiek zer esan nahi dute?

Nagusiki bi esanahi dituzte: publikoari asko gustatzen zaion pelikula zabaldua dela, nire ustez,

También has trabajado en el sector de entretenimiento audiovisual como presentadora, ¿qué nos puedes contar de esa faceta?

El audiovisual fue algo que me permitió volver a Euskal Herria, otras propuestas y decisiones repentinas que me dieron la oportunidad de trabajar en euskera, que era uno de mis objetivos. Participé en la web serie Txoministak y presenté algunos programas en ETB1 aunque ahora llevo tiempo sin ser presentadora.

Con una amplia experiencia en interpretación, eres protagonista de la película Irati, del director Paul Urquijo, ¿cómo ha sido la experiencia de rodar una película fantástica en euskera?

Creo que esta oportunidad me llegó en buen momento. Fue un rodaje muy exigente a nivel físico e interpretativo, y las condiciones geográficas eran retadoras cada jornada. Cabe mencionar que Paul decidió rodar Irati en localizaciones naturales: cuevas, montañas, ríos... Lo cogí con muchas ganas porque me sentí muy protegida por el equipo y porque la historia me apasiona. Estaré eternamente agradecida a Paul.

Irati ha cosechado varios premios en el Festival de Sitges y cinco nominaciones a los Premios Goya 2023, ¿qué significan para ti todos estos reconocimientos?

Significa principalmente dos cosas: que es una película popular de la que el público disfruta mucho, lo cual, en mi opinión, es lo más valioso para una obra artística; y que la academia ha valorado a nivel técnico la profesionalidad y artesanía del equipo. Aunque lo más importante para mí sigue siendo el hecho de habernos quedado satisfechos y orgullosos con nuestro trabajo.

Las críticas reconocen que tu interpretación en la película es excelente, ¿cómo ves tu futuro?

Como siempre, con incertidumbre y confianza al mismo tiempo, ya me he acostumbrado bastante. Ahora mismo tengo trabajo hasta junio que es más de lo que he tenido muchas veces. La película se estrenará el 24 de febrero y tal vez traiga nuevas oportunidades, o tal vez no. Tengo muchas ganas de seguir probándome en el cine, la verdad, me ha encantado la experiencia. En cualquier caso, sigo trabajando en el teatro y estoy feliz.

Un mensaje para oyoneses y oyonesas en estos días de fiesta.

Abriгаos bien, brindad con vuestra gente y bailad todo lo que podáis. ¡Felices fiestas! •

obra artistiko batentzat gauzarik preziatuena dena; eta akademiak taldearen profesionaltasuna eta eskulana balioetsi duela maila teknikoan. Hala ere, niretzat gauzarik garrantzitsuena gure lanarekin pozik eta harro sentitu garela da.

Kritikek aitortzen dute zure interpretazioa aparta izan dela filmean, nola aurreikusten duzu etorkizuna?

Beti bezala, aldi berean ezjakintasunarekin eta segurtasunarekin, nahiko ohituta nago. Unean lana dut ekainera arte, askotan izan dudana baino lan gehiago. Pelikula otsailaren 24an estreinatuko da, eta baliteke horrek aukera berriak ekartzea, edo agian ez. Zineman nire burua probatzen jarraitzeko gogotsu nago, egia esan, esperientzia izugarri gustatu zait. Nolanahi ere, antzerkian lan egiten jarraitzen dut, eta pozik nago.

Mezu bat oiondarrentzat, urtarrileko jaiegun hauetarako.

Ongi babestu, zure maiteekin topa egin eta ahal duzuen guztia dantzatu. Jai zoriontsuak! •



Ezkerretik Eskuinetik, Itziar Ituño, Eneko Sagardoy, Paul Urquijo eta Edurne Azkarate.
De izda. a dcha., Itziar Ituño, Eneko Sagardoy, Paul Urquijo y Edurne Azkarate.



Consultas
Cirugía
Radiografía y ecografía
Análisis laboratoriales
Hospitalización
Medicina preventiva

Felices fiestas

T.: 945 43 73 07 • onvetclinica@hotmail.com
C/ Paso El Prao s/n (Esquina C/ Santa Lucía) - Oyón (Álava)



BANDA «EH, MERTXE!»

Eh Mertxe! taldeak bere lehen LP-a atera du, 'Lo sabes bien'

Eh Mertxe! lanza su primer LP 'Lo sabes bien'

Eh, Mertxe! taldearen publikoa rock 'n' roll-a maite duten pertsonak izan ohi dira

El público de Eh, Mertxe! suele ser gente que ama el rock 'n' roll

Eh, Mertxe! Taldea Samaniego, Mañueta eta Oyón Oiongo lau musikaririk osatzen dute. Taldea 2015ean sortu zen, eta gaur egun aurreikusita dute Bilbo, Madril, Zaragoza eta Londreseko lokaletan jotzea.

Nortzuk osatzen duzue banda, eta zein da bakoitzaren izena eta funtzioa?

Eh, Mertxe!-ko kideak Iosu (bateria-jotzailea), Tali (baxu-jotzailea), Adri (gitarra-jotzailea) eta Ibai (abeslaria eta gitara-jotzailea) gara. Arabako Errioxako Samaniegoko eta Mañuetakoak eta azken biak Oyón Oiongoak gara.

La banda Eh, Mertxe! agrupa a cuatro músicos de Samaniego, Baños de Ebro y Oyón-Oion. Este grupo surgió en 2015 y actualmente tiene previstas actuaciones en locales de Bilbao, Madrid, Zaragoza, e incluso Londres.

¿Qué personas componéis la banda, nombre y función de cada una?

Eh, Mertxe! está formado por Iosu (batería), Tali (bajista), Adri (guitarrista) e Ibai (cantante y guitarrista). Somos vecinos de Rioja Alavesa, de Samaniego, Baños de Ebro y los dos últimos de Oyón-Oion.

«
**Gure musika-erreferentziak bluesetik
 hasi eta punkera artekoak dira**
**Nuestras referencias musicales abarcan sonidos
 desde el blues al punk**
 »

Eh, Mertxe! 2015ean jaio zen, zein da taldearen historia?

Banda Arabako Errioxako aurreko bandetako ki-deekin jaio zen. Musikaz pozoituta geunden, eta etengabe egon behar ginen jotzen. Berehala grabatu genuen gure lehenengo EPa, eta horrekin zenbait kontzertu heldu ziren. Pixkanaka proiektu gehiago, hiri berriak eta anekdota asko heldu zitzaizkigun, baina hobe azken horiek ez kontatzea. Lan askoren eta hainbat areto eta jaialdian jo ondoren, ete-naldia egitea erabaki genuen, 2020ko martxoan gure lehenengo LPa grabatzeko, baina gertatu zen guztiarekin, proiektua gelditu zen. Film laburra argitaratu genuen, berriz eszenatokira igotzen ginen arteko egunak kontatuz, eta aurten estudiara itzuli gara, kontzertuak ematen hasi gara eta berriz jardunean gaude.

Nolakoa da zuen musika?

Gure musika-erreferentziak bluesetik hasi eta punkera artekoak dira. Flamin' Groovies, Dr. Feelgood edo Radio Birdman eta antzeko bandak entzuten hazi gara, eta rock 'n' roll indartsuz beteriko bide horretan jarraitzen dugu.

Nolakoa da zuen publikoa?

Orokorrean, gure publikoa rock 'n' roll-a maite duten pertsonak dira, ahal duten guztietan gure kontzertuetara datozenak. Dena den, adin guztietako pertsonak aurki ditzakegu, ondo pasatzeko besterik ez datorren jendea... eta zuzenean gero eta aurpegi ezagun zein ezezagun gehiago ikusten ditugu.

Zein disko argitaratu duzue?

Orain gure lehen LPa *Lo Sabes Bien* atera dugu, Silver Recordings-en grabatua Martín Capsularekin, eta Folc Records eta Discos Invertebrados-ek editatua. Gainera, dagoeneko bi EP argitaratuta

-> -> ->

Eh, Mertxe! nace en 2015, ¿nos podéis contar la historia del grupo?

La banda nace con integrantes de bandas anteriores de Rioja Alavesa. Éramos gente envenenada por la música y no podíamos estar sin tocar. Pronto grabamos nuestro primer EP y con él llegaron varios conciertos. Poco a poco, fueron llegando más proyectos, nuevas ciudades y muchas anécdotas que será mejor no contar. Después de publicar varios trabajos y de tocar en muchas salas y festivales decidimos parar para grabar nuestro primer LP en marzo de 2020 y, como pasó con todo, se paró el proyecto. Publicamos el cortometraje narrando el día a día hasta subir de nuevo a un escenario y este año hemos vuelto al estudio, a dar conciertos y a estar en activo.

¿Cómo es vuestra música?

Nuestras referencias musicales abarcan sonidos desde el blues al punk. Hemos crecido escuchando a bandas como los Flamin' Groovies, Dr. Feelgood o Radio Birdman y seguimos por ese camino marcado por el rock 'n' roll enérgico.

¿A qué tipo de público os dirigís?

Nuestro público normalmente es gente que ama el rock 'n' roll y que siempre que puede acude a conciertos. Aun así, podemos encontrar a gente de todas las edades, gente que acude simplemente a pasar un buen rato... y cada vez vemos más caras tanto conocidas como desconocidas en los directos.

¿Qué discos tenéis publicados?

Acabamos de lanzar nuestro primer LP *Lo Sabes Bien*, grabado en Silver Recordings con Martín Capsula y editado por Folc Records y Discos Invertebrados. Además, tenemos en la calle dos EPs *Calles Perdidas* (2018) y *Distorsioaren Bidean*

-> -> ->



ditugu, *Calles Perdidas* (2018) eta *Distortsioaren Bidean* (2016); *Azken Mertxe* (2018) split-a; eta *Lurrikara* (2017) singlea. Beste artisten proiektuetan ere parte hartu dugu, esate baterako Mursego-ren %100 Oion.

Orain zein proiektutan ari zarete lanean?

Unean gure disko berria aurkezten ari gara kontzertuetan, eta bideoklip berriak egiten gaude.

Zuen hurrengo emanaldiak?

Helldorado (Gasteiz), *Aretxabaleta*, *Stereo RnR Bar* (Logroño) eta gehiagoetan egon gara, eta orain, otsailetik aurrera Bilbo, Zaragoza, Legorreta, Madrilera... joango gara. Pozaren pozez gaude, datak adosten ari gara Londresen ere.

Mezu bat oiondarrentzat, urtarrileko jaiegun hauetarako.

Egun hauek gogoratzeko une apartak bihur ditzagun. Dantzatu, barre egin, saltatu... egingo dugu, gure lagunei eta gure herriari diegun maitasunez. ONDO PASA OYÓN-OION! •

(2016), un split *Azken Mertxe* (2018) y un single *Lurrikara* (2017). También hemos participado en proyectos de otros artistas como por ejemplo en el disco %100 Oion de Mursego.

¿En qué proyectos estáis trabajando actualmente?

Actualmente estamos presentando nuestro nuevo disco en conciertos y estamos haciendo nuevos videoclips.

¿Cuáles son vuestras próximas actuaciones?

Hemos estado en *Helldorado* (Gasteiz), *Aretxabaleta*, *Stereo RnR Bar* (Logroño)... y ahora a partir de febrero vamos a Bilbao, Zaragoza, Legorreta, Madrid, etc. Estamos muy ilusionados, incluso nos están cerrando unas fechas en Londres.

Un mensaje para oyoneses y oyonesas en estos días de fiestas de enero.

Hagamos de estos días grandes momentos para recordar. Vamos a bailar, reír, saltar... desde el cariño a nuestra gente y a nuestro pueblo. ONDO PASA OYÓN-OION! •

SIN LÍMITES PARA TU MARCA

argraf
artes gráficas

En ARGRAF nos gusta pensar que no hay límites a la hora de crear e innovar. Por eso creemos infinitamente en las ideas y en los diseños sorprendentes e innovadores, capaces de crear marcas genuinas. Sin importar el sector. Ni el tipo de producto. Para nosotros tu marca no tiene límites.

Pídenos el imposible.
Nosotros lo produciremos.



¡Felices fiestas!



www.grupoargraf.com



Argazkiak/Fotos:
Félix Fernández Murga





Argazkia/Foto: Guardia-Arabako Errioxako Kuadrilla / Cuadrilla de Laguardia Rioja Alavesa.

URTARRILEKO JAIAK SAN BIZENTE ETA SAN ANASTASIO 2023 FIESTAS DE ENERO SAN VICENTE Y SAN ANASTASIO 2023

Argazkia/Foto: Guardia-Arabako Errioxako Kuadrilla / Cuadrilla de Laguardia Rioja Alavesa.



Argazkia/Foto: Guardia-Arabako Errioxako Kuadrilla / Cuadrilla de Laguardia Rioja Alavesa.



Argazkia/Foto: Mónica Baños.

EMAKUMEA ARDOGINTZAN LA MUJER EN LA CULTURA DEL VINO

Con la colaboración del Estado Vasco de San Sebastián y el apoyo de Altos y de Yere Altos y la presencia femenina en todas las profesiones...
La riqueza de nuestra tradición de vineros resucitada y guardada para siempre en un libro de arte y cultura.

El arte de la mujer en el mundo del vino y su importancia en la cultura del vino y su historia más reciente y necesaria.

Resistencia, herencia, tradición y arte de la mujer en el mundo del vino y su historia más reciente y necesaria.

Resistencia, herencia, tradición y arte de la mujer en el mundo del vino y su historia más reciente y necesaria.



Gulón y bako: Gidoia eta tintua: Jesús Fernández Suárez
Diseño e ilustración: Doinosa eta Susarriola. AF Cinesa
Euskeria Euskerak: Ione Agirregomezkorta Leturia

JUAN CELAYA FUNDAZIOA

URTARRILAREN 19TIK OTSAILAREN 19RA

9:00etatik 14:00etara. Erakusketa: "EMAKUMEA ARDOAREN KULTURAN".

Antolatzailea: Oiongo Udala.

Laguntzailea: Juan Celaya Fundazioa.

Tokia: Udaletxeko sotoa.

URTARRILAK 21, LARUNBATA

19.30 "EMAKUMEA ARDOAREN KULTURAN" erakusketaren aurkezpena.

Antolatzailea: Oiongo Udala.

Laguntzailea: Juan Celaya Fundazioa.

Aurkezlea: Jesús Fernández.

Tokia: Udaletxeko sotoa.

20.00 AGINTARIEI HARRERA EGITEA.

Tokia: Udaletxea.

20.15 "KATXIAREN ZILIPURDIA"

Parrokia elizan.

"BEZPERAK".

"SUA" piztea, san Vicente plazan.

"ZUTOIHALA" erretzea, san Vicente plazan.

20.30 "KATXIAREN ZILIPURDIA"

Udaletxean.

Herri harrera (erroskilak eta tostadilloa).

Tokia: Bazterra aretoa, Sorkunde plaza 14, behea.

Litxarrerria poltsak hauren artean banatzea.

Tokia: Udaletxe zaharreko behe solairua.

20.30 DANTZALDIA: EKHY TALDEA.

Tokia: Plaza Nagusia.

21.45 ZEZENSUZKOA.

Tokia: Plaza Nagusia.

22.00 SU ARTIFIZIALAK.

00.00 DANTZALDIA: EKHY TALDEA.

Tokia: Plaza Nagusia.



Argazkia/Foto: Calle Mayor.

DEL 19 DE ENERO AL 6 DE FEBRERO

De 9.00 h a 14.00 h. Exposición "LA MUJER EN LA CULTURA DEL VINO".

Organiza: Ayuntamiento de Oyón-Oion.

Colabora: Juan Celaya Fundazioa.

Lugar: Calado del Ayuntamiento.

21 DE ENERO, SÁBADO

19.30 h. Presentación de la exposición "LA MUJER EN LA CULTURA DEL VINO".

Organiza: Ayuntamiento de Oyón-Oion.

Colabora: Juan Celaya Fundazioa.

Presentación: Jesús Fernández.

Lugar: Calado del Ayuntamiento.

20.00 h. RECEPCIÓN DE AUTORIDADES.

Lugar: Ayuntamiento.

20.15 h. "REVOLCÓN DEL KATXI" en la Iglesia Parroquial. "VÍSPERAS".

Quema de la "HOGUERA", en plaza san Vicente.

Quema de la "CAPILLA DE LOS SANTOS", en plaza san Vicente.

20.30 h. "REVOLCÓN DEL KATXI" en el Ayuntamiento.

Recepción Popular (rosquillas y tostadillo).

Lugar: Sala Bazterra en plaza Concepción, 14 bajo.

Reparto Infantil de bolsas de golosinas.

Lugar: Planta baja Ayuntamiento viejo.

20.30 h. VERBENA GRUPO EKHY.

Lugar: Plaza Mayor.

21.45 h. TORO DE FUEGO.

Lugar: Plaza Mayor.

22.00 h. FUEGOS ARTIFICIALES.

00.00 h. VERBENA GRUPO EKHY.

Lugar: Plaza Mayor.



Argazkia/Foto: Calle Mayor.

URTARRILAK 22, IGANDEA

04.15 "Zaindari Santuen **"AURORA"**.
Tokia: Ibilbidea herriko kaleetan barna.
Antolatzailea: Oiongo auroroak.

11.00 Diana **"ERRALDOI ETA BURUHANDIEKIN"** eta txarangarekin.
Tokia: Ibilbidea herriko kaleetan barna.

11.30 AGINTARIEI HARRERA EGITEA.
Tokia: Udaletxea.

12.00 **"KATXIAREN ZILIPURDIA"** parrokia elizan.
MEZA SANTUA ETA PROZESIOA.
ZAINDARI SANTUEN DANTZA.
ZEZENTXOA.
"KATXIAREN ZILIPURDIA",
Udaletxean.

13.00 DASTATZEA: "OPILAK TXORIZOAREKIN".
Antolatzailea: Club de Petanca.
Tokia: San Vicente plaza

13.30 EMANALDIA: KITTU MUSIKA TALDEA.
Tokia: Plaza Nagusia.

18.00 HAUR ETA FAMILIEN DAKO IKUSKIZUNA: COMICLOWN.
Magia, txotxongiloak, jolasak, jostailuak oparitza.
Tokia: Udal zinetokia.

20.00 EMANALDIA: SUKAR TALDEA.
Tokia: Plaza Nagusia.

21.45 ZESENSUZKOA.
Tokia: Plaza Nagusia.

22.00 SU ARTIFIZIALAK.

00.00 EMANALDIA: SUKAR TALDEA.
Tokia: Plaza Nagusia.



Argazkia/Foto: Calle Mayor.

22 DE ENERO, DOMINGO

04.15 h. "AURORA" de los Santos Patronos.

Lugar: Recorrido por las calles del pueblo.

Organiza: Auroros de Oyón-Oion.

11.00 h. Diana con **"GIGANTES Y CABEZUDOS"** y la charanga.

Lugar: Recorrido por las calles del pueblo.

11.30 h. RECEPCIÓN DE AUTORIDADES.

Lugar: Ayuntamiento.

12.00 h. "REVOLCÓN DEL KATXI", en la Iglesia Parroquial.

SANTA MISA Y PROCESIÓN.
DANZA DE LOS SANTOS PATRONOS.

TORILLO.

"REVOLCÓN DEL KATXI", en el Ayuntamiento.

13.00 h. DEGUSTACIÓN DE "BOLLOS CON CHORIZO".

Organiza: Club de Petanca.

Lugar: Plaza San Vicente.

13.30 h. ACTUACIÓN GRUPO MUSICAL KITTU.

Lugar: Plaza Mayor.

18.00 h. ACTIVIDAD INFANTIL Y FAMILIAR COMICLOWN.

Magia, guiñol, juegos, regalo de juguetes.

Lugar: Cine municipal.

20.00 h. ACTUACIÓN SUKAR TALDEA.

Lugar: Plaza Mayor.

21.45 h. TORO DE FUEGO.

Lugar: Plaza Mayor.

22.00 h. FUEGOS ARTIFICIALES.

00.00 h. ACTUACIÓN SUKAR TALDEA.

Lugar: Plaza Mayor.



Argazkia/Foto:
Mónica Baños.

URTARRILAK 23, ASTELEHENA

12.00 JARDUERA ENTRETENIGARRIAK.

Hainbat jolas, zurezko erraldoiak, trebezia eta abilezia jolasak, asmamenezkoak, tradizionalak.

Kart pedaldunak.

Aparrezko pieza erraldoiak eraikuntzetarako.

Antzara-joko erraldoia, domino joko erraldoia.

Gaztelua, txirrista jauzia.

20.00 EMANALDIA: EH MERTXE!.

Tokia: Plaza Nagusia.

21.30 ZEZENSUZKOA.

Tokia: Plaza Nagusia.

Argazkia/Foto:
Félix Fernández Murga.



Argazkia/Foto: Eh, Mertzxe!



23 DE ENERO, LUNES

12.00 h. ACTIVIDADES DE ENTRETENIMIENTO.

Diferentes juegos, gigantes de madera, de habilidad, de destreza, ingenio, tradicionales.

Karts a pedales.

Piezas gigantes de espuma para construcciones.

Juego gigante de la oca, juego gigante dominó.

Castillo combo de salto de tobogán.

20.00 h. ACTUACIÓN EH MERTXE!.

Lugar: Plaza Mayor.

21.30 h. TORO DE FUEGO.

Lugar: Plaza Mayor.

Argazkia/Foto:
Félix Fernández Murga.



Oyon - Oiongo
Udala (Araba)



Ayuntamiento de
Oyón - Oion (Alava)



GOGORATU

Txakurrek beti uhalarekin ibili behar dute, gehienez bi metrokoa; ahokoa ere beharrezkoa da, bere ezaugarriek hala eskatzen badute.

Halaber, parke eta lorategietatik igarotzea eta bertan egotea debekatuta daukate.

Udalerrri honetako herritarren kexa eta erreklamazio ugari jaso ditugu txakurren gorozkiak direla eta. Hori horrela, jakinarazten dizuegu txakurrarekin batera doan pertsonak uanean bertan jaso behar dituela gorozkiak.

Zuen laguntza izatea espero dugu.
Eskerrik asko

RECUERDE

Los perros deben transitar en todo momento con correa de dos metros máximo de longitud y con bozal si sus características así lo exigen o aconsejan.

Asimismo, tienen prohibido el paso y permanencia en parques y jardines.

Ante las continuas quejas y reclamaciones por parte de los vecinos de este municipio, se ruega que las deposiciones de los perros deban ser recogidas, al momento, por la persona que los acompaña.

Contamos con su colaboración.
Muchas gracias.

Eskualdean konposta egiten hasi ginetetik, % 16 murriztu egin da errefusaren edukiontzia, eta Oyón-Oionen 2,5 tona tratatu dira jada konpostagailuetan.

ANIMATU PARTE HARTZERA!

Desde el inicio del compostaje en la comarca se ha reducido un 16% el contenedor de restos, y en Oyon-Oion ya se han tratado 2,5 toneladas en sus composteras.

¡ANÍMATE A PARTICIPAR!

OIONGO KONPOSTAJE GUNEAK
ZONAS DE COMPOSTAJE DE OION

Zure etxeko hondakinak modu lokal eta jasangarrian kudeatu nahi dituzu?
¿Quieres gestionar tus residuos domésticos de forma local y sostenible?



IZENA EMAN AUZO KONPOSTAJE GUNEAKE PARTE HARTZEKO!
¡APUNTATE A PARTICIPAR EN LA ZONA DE COMPOSTAJE COMUNITARIO!

FORMAKUNTZA HITZALDIA CHARLA FORMATIVA
INFORMAZIO GEHIAGO MÁS INFORMACIÓN
claguardia.ingurumena@ayto.araba.eus
945600252

Zure hondakinak, lurarentzako elikagaia!
"Tus residuos, alimento para el suelo"





GARBIGUNEA

Moretako errepidean, Hilerrri Berriaren parean

ASTELEHENETIK OSTIRALERA: 10:00ETATIK
13:30ETARA ETA 15:00ETATIK 17:30ETARA
LARUNBATETAN: 9:00ETATIK 13:30ETARA.
IGANDE ETA JAIEGUNETAN: ITXITA.

Tel.: 945 181 818 /945 214 383 /608 425 091
Fax: 945181915
garbigunearaba@gmail.com

OION GARBIAGO EGON DADIN, BIRZIKLA EZAZU,
DOAKOIA DA ETA.



PUNTO LIMPIO

Ubicado en Ctra. a Moreda,
frente al Cementerio Nuevo.

DE LUNES A VIERNES DE 10:00 A 13:30 H Y DE 15:00
H A 17:30 H. SÁBADOS: DE 9:00 H A 13:30 H.
DOMINGOS Y FESTIVOS CERRADO.

Tel.: 945 181 818 /945 214 383 /608 425 091
Fax: 945181915
garbigunearaba@gmail.com

POR UN OYÓN-OION LIMPIO,
RECICLA QUE ES GRATIS.



945 600 252

ADI

HONAKO HAUEN BILKETA:
ALTZARIAK, KOLTXOIAK,
ETAB.

Hil bakoitzaren hirugarren
ostegunean egiten den
altzari eta tresnen bilketari
dagokionez, jakinarazten dizugu
abisuak **Guardia-Arabako
Errioxako Kuadrillan**, egin
behar direla, beranduenez hil
bakoitzaren 10^a baino lehen.

ATENCIÓN

RECOGIDA DE MUEBLES,
COLCHONES, ETC.

En relación a la recogida de
muebles y enseres que se
realiza el tercer jueves de cada
mes, le comunicamos que los
avisos deberán realizarse en la
**Cuadrilla de Laguardia-
Rioja Alavesa**, como último
día el 10 de cada mes.



TELEFONO ZENBAKI INTERESGARRIAK / TELÉFONOS DE INTERÉS

GUÍA OYÓN - OION

AYUNTAMIENTO

Oficinas plaza mayor,5.....	945 622 190
Archivo Municipal plaza mayor,1,5	945 622 190
Servicio Urbanístico plaza mayor,5.....	945 622 190

DEPORTES

Complejo Deportivo c/juntas generales,11	744 660 299
Piscinas término la espina	744 666 763
Padel y Tenis término la espina.....	744 660 299
Polideportivo Arroyo I término la espina	744 660 299
Frontón Toki Alai c/fueros,3.....	744 660 299

EMPLEO

Lanbide (Servicio Vasco de Empleo) c/ Giralda,1.....	945 160 600
---	-------------

Con cita previa: De lunes a viernes de 8:30 h a 14:00 h.
También se puede pedir cita a través de la web: www.lanbide.euskadi.eus

Sepe Vitoria-Txagorritxu c/José Abotegi,1	945 750 898
Sepe Logroño c/calvo Sotelo,27-29	941 750 598

EDIFICIO FUEROS

ATENCIÓN SOCIOJURIDICA A LAS MUJERES

C/fueros nº6-1º. (Con cita previa-1º jueves de cada mes). Diputación Foral de Álava-IFBS	945-151015
---	------------

Biblioteca Municipal c/fueros,6 bajo	945 622 097
---	-------------

(Horario de verano de 16:00 h a 18:30 h)
(Horario de invierno de 16:00 h a 20:00 h)

Museo Etnográfico Municipal	945 601 240 / 635 621 748
--	---------------------------

c/fueros,6 planta baja (cita previa)

Servicio Social de Base c/fueros,6-1º información y cita previa	945 601 053
--	-------------

(De lunes a viernes de 9:00 h a 14:00 h.)

Prevención Comunitaria c/fueros,6-1º	650 471 719
---	-------------

Comunidad de Regantes c/fueros,6-1º	945 622 118
--	-------------

Registro Civil c/fueros,6-1º	945 622 098
---	-------------

(Jueves de 17:00 h a 19:00 h)

Juzgado de Paz c/fueros,6-1º	945 622 098
---	-------------

(Jueves de 8:30 a 11:00 h)

Notario c/fueros,6-1º. Cita previa.....	945 600 162
--	-------------

(Miércoles y viernes 9:30 h)

Oficina de Salud Pública c/fueros,6-1º	945 062 218
---	-------------

(De lunes a viernes de 8:30 h a 14:00 h.)

CASA DE CULTURA

Cine municipal c/fueros,4.....	945 622 190
---------------------------------------	-------------

K.Z.Gunea c/ fueros,4.....	945 062 534
-----------------------------------	-------------

EDUCACIÓN

Colegio Ramiro Maeztu c/ fueros,9	945 187 075
Ikastola San Bizente c/ fueros,5	945 601 206
ESO c/ fueros,7	945 601 206
Haurreskola Nemo avda.gernika,2-b	
Euskaltegi IKA c/ diputación,32.....	945 601 087

OTROS

Consorcio de Aguas	945 622 007
---------------------------------	-------------

Avda. Diputación s/n (Laguardia-Álava) (De lunes a viernes de 8:00 h a 15:00 h)
Teléfono gratuito de lecturas

Garbigune carretera Moreda. - 945 181818/ 945 214383 / 608425091	
---	--

De lunes a viernes. De 10:00 h a 13:30 h. y de 15:00 a 17:30 h.
Sábados de 9:00 a 13:30. Domingos y festivos cerrado.

Residencia 3ª Edad	945 622 620
---------------------------------	-------------

Delegación de Cruz Roja c/Eras de Abajo nº 1	945 622 660
---	-------------

De lunes a viernes de 9:00 a 13:00 h.

Casa Sacerdotal c/san martin,4-1º	945 601 906
--	-------------

Taxi plaza Vitoria,4.....	639 703 319
----------------------------------	-------------

Autobuses Victor Bayo	945 601 204
------------------------------------	-------------

Farmacia plaza fueros,7-avda.gernika 4	945 601 184
---	-------------

Correos c/santa lucía,13.....	945 601 401
--------------------------------------	-------------

Gasolinera	945 622 605
-------------------------	-------------

Albergue Labraza	945 601 906
-------------------------------	-------------

Sindicato ELA avda.Navarra,31	945 622 440
--	-------------

Sindicato LAB c/mayor,15A.....	945 601 894 / 690 949 912 (Mertxe)
---------------------------------------	------------------------------------

Sindicato UGT avda.Navarra,44.....	945 150 438
---	-------------

Sindicato CC00	945 131 322
-----------------------------	-------------

Diputación Foral	945 181 818
-------------------------------	-------------

Gobierno Vasco	945 018 000
-----------------------------	-------------

General: 012

Gas "EDP"	900 907 000
------------------------	-------------

Iberdrola	900 225 235
------------------------	-------------

Butano	945 276 100 / 276 548
---------------------	-----------------------

Centro Ocupacional Kimu c/Las Norias s/n	945 622 161
---	-------------

Centro Especial Empleo Indesa c/ Santa Lucía 14....	945 601 842
--	-------------

Vivienda APDEMA (Residencia 24h) C/ Laureano Iribarria 9, 1º.	945 601 821
--	-------------

Piso Las Losas APDEMA C/ Gernika 4, 1L.....	945 622 175
--	-------------

CENTRO DE SALUD Calle Fueros, nº 6-bajo

CONSULTA MÉDICA de LUNES a VIERNES, de 8:00 a 15:00 H.

Es necesario pedir siempre CITA PREVIA en el tel. **945 62 21 55**, todos los días, las 24 horas **900 20 30 50**

CONSULTA MÉDICA: SÁBADOS 8:30 H A 11:00 H, **DOMINGOS/ FESTIVOS** de 12.00 a 15.00 H.

EMERGENCIAS - SOS DEIAK



ERTZAINZA - BOMBEROS - INTOXICACIONES / Rioja Alavesa **945 600 955**

011 INFORMACIÓN de CARRETERAS de EUSKADI y PROVINCIAS LIMÍTROFES **011**



GUÍA RIOJA ALAVESA

HACIENDA	945 600 135	REGISTRO DE LA PROPIEDAD	945 600 072
NOTARIA	945 600 162	HOSPITAL DE LEZA	945 006 900
CASA DEL VINO	945 621 080	JUZGADOS	945 600 083
SEGURIDAD SOCIAL	945 600 058	TURISMO	945 600 845
RUTA DEL VINO	945 600 710	REVISTA BERBERANA Y EMISORA R. RIOJA ALAVESA	945 600 799
CUADRILLA DE RIOJA ALAVESA (Centro colaborador en Colocación)	945 600 252		
RECOGIDA MENSUAL MUEBLES, ELECTRODOMÉSTICOS, ETC	945 600 252		
SERVICIO PROMOCIÓN ECONÓMICA Y ATENCIÓN AL CONSUMIDOR	945 621 169		



Riojana de Asfaltos

Felices Fiestas



ESTRUCTURAS

URBANIZACIONES

OBRAS HIDRAÚICAS

ESTACIONES DEPURADORAS

MOVIMIENTOS DE TIERRAS, EXCAVACIONES

FABRICACIÓN Y PUESTA EN OBRA DE MEZCLAS

ASFÁLTICAS EN CALIENTE Y FRÍO

CTRA. DE PAMPLONA, KM 1 - T. 941 251 989 - FAX: 941 251 032 - 26006 LOGROÑO

FLOYMA

**Fontanería
Calefacción
Aire Acondicionado
Gas**

les desea Felices Fiestas



C/ Estibaliz, 5 bajo - C/ Laureano Irribarria, 1 bajo - 01320 OYÓN (Alava)

M. 657 79 06 50 - 636 50 31 08

E-mail: floymaoyon@gmail.com

Aldundiak hegoak foru-zerbitzua eskaintzen du Oyón-Oionen

HONAKO HAU ESKAINTZEN DA:

EMAKUMEENTZAKO ARRETA SOZIOJURIDIKOA, hilabete bakoitzeko lehen ostegunean, 09.30etik 11.30era bitartean. Aurretiatzko hitzordua eskatu behar da Gizarte Ongizaterako Foru Erakundean.

EMAKUMEENGANAKO INDARKERIA MATXISTAREN BIKTIMENTZAKO ARRETA PSIKO-SOZIALA, astelehenetan, goizeko ordutegian. Aurretiatzko hitzordua eskatu behar da.

webaraba.eus/serviciossociales/cita-previa

Informazio gehiago Oyón-Oiongo Oinarrizko Gizarte Zerbitzuan.

LARRIALDIETARAKO: 112
24 ORDUKO ARRETA TELEFONIKOÀ: 900 840 111



La Diputación presta el Servicio Foral Hegoak en Oyón-Oion

OFRECE:

ATENCIÓN SOCIOJURÍDICA A LAS MUJERES el primer jueves de cada mes en horario de 9.30 a 11.30 h. Cita previa en la web del IFBS.

ATENCIÓN PSICOSOCIAL A LAS VÍCTIMAS DE LA VIOLENCIA MACHISTA CONTRA LAS MUJERES los lunes en horario de mañana. Imprescindible cita previa.

webaraba.eus/serviciossociales/cita-previa

Más información en el Servicio Social de Base de Oyón-Oion.

EN CASO DE EMERGENCIA 112
ATENCIÓN TELEFÓNICA 24 HORAS 900 840 111



Plastificados FERSANZ, S.L.

Plastificados de papel y cartón

les desea felices fiestas

Pol. Roncesvalles, P. 11 - Tel. y Fax: 945 601 521 - OYÓN (ÁLAVA)



- TRABAJOS EN ACERO INOXIDABLE
- SOLDADURA Y CALDERERÍA
- MANTENIMIENTO DE EMPRESAS
- ESTRUCTURAS METÁLICAS
- INDUSTRIA ALIMENTARIA



C/ Santa Lucía, 28 • 01320 OYÓN OION (ÁLAVA)
T. 945 601 562 • www.inoxfer.es

Santa Ageda kinten ospakizunik gabe covidaren pandemiagatik

Santa Águeda sin celebración de quintas debido a la pandemia de covid



Manuel González Pastorrek idatzia
Por Manuel González Pastor

32

Santa Ageda Siziliako noble baten alaba eta III. mendeko martirra izan zen, tradizio kristauaren arabera. Bere eguna otsailaren 5ean ospatzen da.

Jacopo da Varazze hagiografoaren arabera, *"Legenda aurea"* bere obran, Dezio enperadoreak dekretatutako kristauen kontrako jazarpenen Quintinianus Siziliako prokotsulari Ageda gazteak ezetz esan zion, dagoeneko bere birjintasuna Jesukristori eskaini ziolako. Bere nahiak ez lortzeagatik, mendekuz, prostituzio etxe batera bidali zuen. Afrodisia izeneko emakume batek agintzen zuen bertan, eta mirariz Agedak bere birjintasuna gorde zuen. Are haserretuago, gaztea torturatzeko eta bularrak kentzeko agindu zuen. Torturatzen jarraitu eta bere gorputza gori goritan zeuden ikatz eta kristaletara bota zuten. Catanian (Italia) hil zen 251. urtean.

Santa hori Oyón-Oiongo elizan daukagu, Errosarioko Andre Mariaren erretaulan, mutur medailoi obalen irudien gaineko lehen gorputzean, Santa Luzia eta Santa Katalinarekin (ezkerrean) eta Santa Apolonia eta Santa Agedarekin (eskuinean).

Urtero, otsailaren 5ean, Oyón-Oionen Santa Ageda jaia ospatzen da. Jai hori gazteak protagonista diren jai nagusienetakoa da, *"Gazteen jaia"*

-> -> ->



Santa Águeda fue hija de una familia de un noble siciliano y fue mártir en el siglo III, según la tradición cristiana. Su festividad se celebra el 5 de febrero.

Según el hagiógrafo Santiago de la Vorágine en su obra *"La leyenda dorada"*, el procónsul de persecuciones contra los cristianos, decretados por el emperador Decio, el procónsul de Sicilia, Quintinianus, rechazado en sus avances por la joven Águeda, que ya había ofrecido su virginidad a Jesucristo, en venganza por no conseguir sus placeres la envía a un lupanar, regentado por una mujer llamada Afrodisia, donde milagrosamente

-> -> ->

TMA

TRABAJOS METÁLICOS ASIER

ACERO INOXIDABLE Y HIERRO

Felices Fiestas

Asier Martínez de la Puente

Roncesvalles, 16 - Oyón - Álava - Tel. 606 741 854

trabajosmetalicosasier@gmail.com · www.facebook.com/asiermetal

CARPINTERÍA METÁLICA
MAQUINARIA AGRÍCOLA
ENTREPLANTAS
BARANDILLAS
ESCALERAS
MANTENIMIENTO
EN BODEGAS
COMUNIDADES
DE VECINOS



PELOKAKI

EXCAVACIONES Y DESMONTES

PREPARACIÓN DE FINCAS AGRÍCOLAS PARA VIÑEDOS Y OTROS TIPOS, DESFONDES,
DESPEDREGADOS, DESINFECCIÓN, MOVIMIENTOS DE TIERRA Y OBRA PÚBLICA



 y Fax 941 450 131  608 872 685 • 608 969 851

www.pelokaki.com

Felices Fiestas



ere deitu dakioker; gure hiribilduarekin muga egiten duten herrietako tradizioa da eta XVI. mendearen amaieran hasi zen. Halaber, jai horrek senidetatsun zentzua dauka, baita logikoa den bezala erlijio hondoa ere (santua omentzea), baina probintzian berezkoena ia galdu egin da: herritar guztiek lagunduta santuaren prozesioa, kanpaia jotzea, etab.

Aztarnak. 233 urte igaro dira Iruñako apezpiku Esteban Antonio Aguado Rojas jaunak 1790eko urriaren 17an dekretu bat igorri zuenetik, Santa Ageda jai debekatzen zuela esanez: "...nigana heldu dira, gure bihotzeko min handiarekin, elizatorraz jantzitako gazteen arduragabetasunagatik Jaunaren tenplu santuan egiten diren irregulartasun eta desordena larriak; eliz mutilen lana egiten muturra sartzen dute, ez soilik Gabon gaueko oilar mezan, baita Santa Ageda loriatsuaren eguneko meza solemnean ere. Hark aginduta kabildoa abesten du, eta lotsagabekeria eta men ez egite horiek Santa Ageda eguneko arratsaldean errepikatzea, bere irudia gitarrekin kaleetatik prozesioan eramateko, ezin diogu uko egin ekintza horiei konponbidea jartzeko dugun betebeharrari; hortaz, Elizaren zeremonia sakratuari eta Jaunaren arimen eta zerbitzuaren espiritu hondamenari mespretxua egiten diote: hiribildu honetako bikarioari, onuradunei eta gainerako presbiteroei agintzen diegu berehalako etete zigorraren pean, ez ditzatela ospatu eta hemendik aurrera ez dezatela Santa Ageda eguneko meza ospatzen utzi. Horraino esan da eta gazteak adierazitako moduan eta debekatutako moduan beteko dute.

Santuaren eguneko prozesioa, zigor berberaren pean agintzen diegu elizgizonei; hortaz, ez dute baimenduko inolaz ere bere irudia ateratzea eta egun horretan gazteak debozio aitzakiarekin benetan

-> -> ->

Águeda conserva su virginidad. Aún más enfurecido ordena que la torturen a la joven y le quitaran los senos, siguió siendo torturada y fue arrojado su cuerpo sobre carbones al rojo vivo y cristales, murió en Catania (Italia) en 251.

A esta santa la tenemos en la iglesia de Oyón-Oion en el retablo de Nuestra Señora del Rosario, en el primer cuerpo sobre las imágenes de los extremos medallones ovales, con Santa Lucía y Santa Catalina (a la izquierda) y Santa Apolonia y Santa Águeda (a la derecha).

El 5 de febrero de cada un año tiene lugar en Oyón-Oion la fiesta de Santa Águeda. Puede esta fiesta considerarse como la principal que tiene a los mozos como protagonistas, hasta el punto que se la podría considerar como "**Fiesta de los mozos**" se trata de una tradición que arranca desde finales del siglo XVI, al igual que en los pueblos limítrofes con nuestra villa. Tiene además esta festividad el sentido de fraternidad, el lógico fondo religioso de honrar a la santa, que prácticamente se ha perdido en la provincia en lo más esencial consistentes la procesión con la santa acompañada por todo el vecindario, el toque de campanas etc.



Vestigios. 233 años han pasado cuando D. Esteban Antonio Aguado Rojas, obispo de Pamplona, expide un decreto el 17 de octubre de 1790 prohibiendo la festividad de Santa Águeda, dice así: "...habiendo llegado a mi entender, no con poco dolor de nuestro corazón, las graves irregularidades y desórdenes que se ejecutan en el santo templo de Dios por la inconsideración de los mozos, que, vestidos de sobrepellín, se entrometen a ejercer el oficio de acólitos no sólo en la Nochebuena al tiempo de la misa del gallo, sino también el día de la gloriosa Santa Águeda,

-> -> ->



*Ofrecemos posibilidades.
Fabricamos soluciones.*

Líder nacional en
armarios eléctricos de acero inoxidable

Armarios atmósferas ATEX.

Armarios intemperie outdoor.

Fabricante líder de Armarios Eléctricos Industriales.

¡Felices fiestas!

Plantéenos cualquier reto
y nuestro equipo de ingenieros
lo resolverá con garantías.

C/ Paso El Prado, 6
01320 Oyón - Álava (Spain)
Tel. +34 945 601 361
www.delvallebox.com



MPB

MAQUINARIA VINICOLA

FABRICACIÓN Y AUTOMATIZACIÓN DE MAQUINARIA DE RECEPCIÓN, PENSADO Y DISTRIBUCIÓN DE VENDIMIA

- Plataformas Basculantes.
- Tolvas de Recepción.
- Separadores de Raspón o Despalilladores.
- Estrujadoras.
- Bombas de Vendimia.
- Sulfitómetros.
- Silos Acumuladores de Raspón y Orujos.
- Transportadores.
- Prensas Horizontales Neumáticas.
- Prensas Verticales Hidráulicas.
- Bombas para Vendimia Fermentada.
- Aspiradores Neumáticos de Raspón.
- Tuberías.

MAQUINARIA PARA BODEGAS S.L.

Felices Fiestas

Pol.Ind.El Prado 01320 OYÓN (ALAVA) - Tel. 945 622 570 - Fax: 945 622 568
e-mail: info@mpb.es - www.mpb.es - Apdo. Correos, 436 - 26080 Logroño (La Rioja)



erlijiozkoa ez den edozein ekintza bere aurrean egitea”.¹

XX. mendeko hirugarren laurdenera itzulita, kintoen jaiko protokoloko ekintzak martxoaren erdialdean hasi ziren. *“Neurketaren egunean”*, adin militarra zeukaten gazteak haien udaletan aurkeztu behar zuten neurtzeko, pisatzeko eta azterketa medikoa egiteko. Zozketaren eguna azaro hasieran izan ohi zen, eta jakina da gazteak, senideak eta neska lagunak telefonoari adi zeudela komandantziaren berrien araberako bakoitzari soldadutza non egitea egokitu zitzaion jakiteko. Derrigorrezko izapidea amaitzen zenean, gazteak kaleetan eta tabernetan zehar ibiltzen ziren, batzuentzat pozteko eguna zen, baina Espainiatik irten behar zuten horientzako egun tristea eta min sakonekoa zen.

Baina kintoen jai hurrengo urtean zerbitzu militarra egingo zuten *“kintoen agurra”* deitzen zen eta urte berean jaiotako kintoek ospatzen zuten. Gogoratzen dut 1950eko hamarkadako Santa Águeda bezperan, gautzen zuenean jai hasten zela. Kinto batzuek eskuan argiontzi bat

durante la misa solemne que por encargo suyo canta el cabildo, y que se repitan las mismas irreverencias y desacatos la tarde del día de Santa Águeda con motivo de llevar su imagen en procesión por las calles con guitarras, no pudiendo desentendernos de la obligación de poner el competente remedio en semejantes actos, por lo que se les incorporar de en conocido desprecio de las sagradas ceremonias de la Iglesia, ruina espiritual de las almas y del sevicio del Señor: Mandamos al vicario, beneficiados y demás presbíteros de esta villa, que bajo pena de suspensión ipso factoincurendan no celebren, ni permitan celebrar en adelante el día de Santa Águeda, ni en otro alguno la misa, que hasta aquí se ha acostumbrado decir, y a la que han concurrido los mozos en la forma que va expresada y prohibiendo como prohibimos la procesión del día de la santa, mandamos bajo la misma pena a los eclesiásticos que por consiguiente no consientan de modo alguno se saque su imagen, ni que en su presencia hagan los mozos en aquel día con pretexto de devoción acto alguno que no sea puramente religioso”.¹

Volviendo al tercer cuarto del siglo XX diremos que los actos protocolarios de la fiesta de los quintos, daba comienzo a mediados de marzo, *“el día de la talla”*, los mozos que cumplían la edad militar debían personarse en sus respectivos ayuntamientos a fin de ser medidos, pesados y superar un reconocimiento médico. El día del sorteo solía ser a primeros del mes Noviembre, ni que decir tiene que los mozos, familiares y novias estaban pendientes del teléfono para saber cada uno donde le había tocado cumplir la mili según noticias de la comandancia. Concluido el obligatorio trámite los mozos recorrían las calles y los bares, para algunos era día de alegría pero aquellos que no fueron agraciados y tenían que salir de España era un día triste y de dolor profundo.

Pero la fiesta de los quintos solía llamarse de *“despedida de quintos”* que al año siguiente harían el servicio militar, eran celebradas por aquellos quintos nacidos en el mismo año. Recuerdo que en la década de 1950 el día de la víspera de Santa Águeda ya anochecido daba comienzo la fiesta. Unos cuantos quintos con un farol en la mano y

1 Manuel González Pastor, *“Los quintos honraron a Santa Águeda”*, Errioxa, (1993ko otsailak 10) 20. orr.

1 Manuel González Pastor, *“Los quintos honraron a Santa Águeda”*, La Rioja, (10 febrero de 1993) P.20.

zeramaten piztutako kandela batekin² barruan eta kanpaietaraino igotzen ziren eta gau osoan zehar³ jotzen zituzten tradiziozko deien bidez, eta kanpaien zarata burrunbatsu eta suziri eta bonba zaratatsuekin herritar guztiei jakinarazten zieten *"kintoen agurra"* hasi berri zela. Kintoek urte berean jaitz izana ospatzen zuten, eta poztasuna gainezka zegoen, baina aintzinetik kintoek *"privilegioa"* zeukaten, hots, kinto bakoitzak neska bat gonbida zezakeen programatutako ekintza guztiak egiten ziren egunetan. Bezperan, afariaren ostean eta dantzaren bigarren saioa⁴ hasi baino lehen, aintzineko ohitura zen hurrengo kintoak kafea, kopa eta purua hartzera eta dantzara gonbidatzea⁵.

Santa Agedaren egunean, lehenik eta behin, mezara joaten ziren fedez *"zaindariari"* otoitzegitera, kintoak apainduta zihoazen eta gonbidatuak (neskak) sorbalden gainean zetazko zapiekin, ezpain margotu berriekin, beste batzuk mantelinarekin eta beste batzuk zetazko zapiekin joaten ziren. Santa Luzia soineko zuri dotore batekin apaintzen zuten, baita soingaineko batekin ere. Mezatik irtetean eta denak elizpean zeudela kintoek egin beharreko lana banatzeko taldeak egiten zituzten. Kinto batzuek Santua herriko kaleetatik eraman behar zuten eta ematen zitzaizkien limosna hori (ia beti dirua izaten zen) jasotzen zuten, eta ohiko edukazioz eskerrak ematen zituzten. Beste kinto batzuk, berriz, bi zaldirekin batera joaten ziren eta kopetan eta buztanean ogi goxoko erroskak pinaburuekin jartzen zitzaizkien eta koloretako xingola politekin korapiloak egiten zitzaizkien. Jarduera horretako kintoek lan gehiago zeukaten, egun batean ezin zirelako hiribilduko kale guztietatik igaro; hautatutako toki batetik hasten ziren eta janari eta afarietarako jakiak eskatu eta jasotzen zituzten, dena hartzen zuten begi onez: ogia, arrautzak, txorizoak, odolkiak, arrantza, bakailoa, sardinak, sasoiko fruta, ta-

-> -> ->

- 2 Garai hartan dorreko eskaileretan ez zegoen argi elektrikorik.
- 3 Hotza egitekotan, su ontzi bat igotzen zen gau izoztuan berotzeko.
- 4 Lehenengoa afaldu baino lehen egiten zen.
- 5 1960ko hamarkadan kintak Senén Palaciosen aretoan, Fábrica taberna kafetegian, udaletxeko etxabeetan... egiten ziren. Afaldu baino lehenagoko arratsaldeetan musikarekin herriko kaleetatik *"buelta bat ematera"* joaten ziren.



dentro del mismo una vela encendida², subían hasta el cuerpo de las campanas a tañerlas durante toda la noche³ con toques tradicionales anunciando con un ruido ensordecedor de campanas y de estruendosos cohetes y de bombas a todo el vecindario, que la *"despedida de los quintos"* acababa de dar comienzo. Los quintos acompañados de sus quintas lo celebraban por haber nacido todos en el mismo año y, la alegría era desbordante, pero desde antaño los quintos tenían un *"privilegio"* como lo era que cada quinto podía invitar a una chica durante los días que celebrasen todos los actos programados. En la víspera después de la cena y antes de dar comienzo la segunda sesión del baile⁴, era costumbre de antaño invitar a los próximos quintos a tomar café, copa y puro y también al baile⁵.

El día de Santa Águeda, en primer lugar, se acudía a misa a rezar con fe a la *"Santa Patrona"* ataviaos los quintos, as e invitadas con bellos pañuelos de seda encima de los hombros, las quintas labios recién pintados, otras con mantillas y otras con pañuelos de seda, Santa Lucía era adornada con vestido elegantísimo solía ser siempre de color blanco y el manto también. A salida de la

-> -> ->

- 2 Entonces no había luz eléctrica en las escaleras de la torre.
- 3 En caso de frío se solía subir un brasero para calentarse de la gélida noche.
- 4 La primera se hacía antes de la cena.
- 5 Se solían celebrar las quintas en el Salón de Senén Palacios, Café Bar Fábrica en los bajos del Ayuntamiento de la década 1960, etc... Por las tardes antes de cenar se solía ir con la música por las calles del pueblo *"a dar una vuelta"*.

bernak, establezimenduak, fabrikak, etab., baina alderik txarrena gure amek hartzen zuten, haiek baitziren bazkaria eta afaria egin eta baxera guztia garbitzen zutenak. Kintoetan, mutilak gastuez arduratzen ziren eta neskak puruak, anisa eta koñaka erosten zuten. Santuaren jantzia neska kintoen artean zozketatzen zen programatutako ekintzak amaitzen zirenean: zenbaki saritua zuenak bere jabetzako oroitzapen polit gisa gordetzen zuen. Urruti geratzen dira kopia hauek: "Ya se van los quintos madre, ya se va quien me miraba, y tiraba chinas a mi balcón". Edo beste hau ere: "las muchachas de este pueblo, ya no se pueden casar, porque el rey llama a los mozos, al servicio militar".⁶

COVID-19agatik OSPATU GABEKO KINTA ATZERATUAK

Urtez urte Oyón Oiongo udalerririk tradizioa mantentzen zuen, COVID-19a agertu zen arte; Wuhanen (Txina) sortu zen 2019ko abenduaren 1ean, eta Espainian lehenengoz 2020ko urtarrilaren 31n agertu zen San Sebastián de la Gomera.

Oyón Oionek beste herri guztien moduan honako hau jasan zuen: bi alarma egoera, nazio mailako berrogeialdia, biztanleriaren konfinamendua, hamabost egunez ezinbestekoak ez ziren lan jardunak bertan behera uztea, deskonfinamendu plan asimetrikoak, Gobernuaren eta autonomia erkidegoen araudi berriak milaka hildakoen negarrak gelditzeko, kutsatzeak, ondorioak edonon, etab.

Eusko Jaurlaritzaren deskonfinamenduaren aurrean, Eusko Jaurlaritzak 2022ko otsailaren 10ean indarrean zegoen Dekretua otsailaren 14an amaituko zela esan zuen, derrigorrezko zenbait oharrekin. Tradizio hori ezinbesteko arrazoiengatik ezin izan zuten 2002an jaiotako kintoek ospatu (2021ean ospatu behar zuten) eta 2003an jaiotakoek (2022ko otsailean ospatu behar zuten). Baina Oyón Oionen oraindik Covida zegoen eta bi kintoak batu eta uztailean elkarrekin egitea erabaki zuten, kutsatzeko arriskua askoz txikiagoa baitzen.

Bilerak egiteko tokia Garai kafetegia izan zen. Hiru ordezkari batu ziren, kartelaren diseinua

->->->

misia y ya todos en el atrio parroquial los quintos hacían grupos para repartirse el trabajo a desarrollar; los quintos eran los encargados de llevar la Santa por las casas del pueblo y de recoger (solía ser casi siempre dinero) aquella limosna que se les daba, y con educación acostumbrada siempre dando las gracias, y otros quintos acompañados por dos caballos a los que se les adosaba en la frente y en la cola unos roscones de pan dulce con piñas, etc., y anudados con bellos lazos de colores. Los quintos de esta labor tenían más trabajo ya que en un día no podían recorrer todas las calles de la villa; daban comienzo por un sector elegido y se encaminaban a pedir y recoger viandas para las comidas y cenas, todo era muy bien acogido, pan, huevos, chorizos, morcillas, pesca, bacalao, sardinas, fruta de la época, bares, establecimientos, fábricas, etc., etc., todo ello era muy bien acogido, pero nuestras madres se llevaban la peor parte ya que hacían la comida y la cena y fregaban toda la vajilla. Los quintos corrían con los gastos y las quintas compraban los puros, el anís y el coñac, El vestido de la Santa se lo rifaban las quintas al finalizar todos los actos programados, la que tenía la suerte de poseer el número agraciado se lo quedaba como un bello recuerdo en propiedad. Que lejos quedan aquellas coplillas: "Ya se van los quintos madre, ya se va quien me miraba, y tiraba chinas a mi balcón". O aquella otra: "las muchachas de este pueblo, ya no se pueden casar, porque el rey llama a los mozos, al servicio militar".⁶

QUINTAS ATRASADAS SIN CELEBRACION DEBIDO AL COVID-19

Año tras de año la villa de Oyón seguía manteniendo su tradición hasta que apareció el coronavirus conocido por el COVID-19, nacido en el lugar de Wuhan (China) el día 1de diciembre de 2019, en España hizo acto de presencia el 31 de enero de 2020 en San Sebastián de la Gomera.

Oyón-Oion como en todos los pueblos de pan llevar ante esta pandemia tuvo que soportar dos Estados de alarma, cuarentena nacional, confinamientos de población, suspendidas actividades

->->->

6 Derrigorrezko zerbitzu militarra Karlos III.ak ezarri zuen 1770ean; José María Aznarren gobernuak indargabetu zuen 2001ean.

6 El servicio militar obligatorio lo instauro Carlos III en 1770 hasta que el Gobierno de José María Aznar lo abolió en 2001.

IN THE NAME OF WINE

WineinModeration.com
Arte de Verre
Please drink responsibly

¡Zorionak!
¡Felices Fiestas!

San Vicente
y San Anastasio

Faustino



bodegasfaustino.com



Una bodega de



FAMILIA
MARTÍNEZ
ZABALA



kinto batek egin zuen eta gainerako kintoei gustatu zitzairen.

Bileretan eta bertako adostasunez erabaki zuten ospatu beharreko kintoetan sor zitezkeen gastuetarako funtsak lortzeko herriko enpresetan laguntza ekonomikoa eskatzea beharrezkoa zela. Hautatutako bigarren aukera honako hau izan zen: ibilgailu guztiak gelditzea eta umiltasunez laguntza txiki bat eskatzea Oka okindegiaren aurrean, tabako dendan, Caja Vitalen eta hiribilduko kaleetan. Bildutako diruarekin eta bi kintoek egindako ekarpenarekin programatutako ekintza guztiak ordaindu ziren, baita janariak, afariak eta edariak ere. Honako hauek izan ziren tokiak: 14an bazkaria jubilatuetan eta afaria Garain; 15ean bazkaria Avenidan eta pintxo-pote afaria tabernetan; 16an bazkaria igerilekuetako tabernan, halaber, 2002ko kintoen afaria Garain egin zen eta 2003ko kintoena, berriz, Escudon. Lehenik eta behin, 17an (igandea) kinto guztiak mezara joan ziren Santa Luzia zaindaria omentzeko eta ospatzeko. Meza amaitu zenean, tabernetatik gosegarriak jatera joan ziren txarangak lagunduta eta gosegarriak afaldu zituzten. Musika instrumentu gisa kintoek

laborales presenciales no esenciales durante quince días, planes de desescalada asimétricas, nuevas normativas del Gobierno y de las Comunidades Autónomas con el fin de frenar el llanto de tantos fallecimientos por millares, contagios, secuelas por doquier, etc., etc.

Ante la desescalada de contactos el Gobierno Vasco el día 10 de febrero de 2022 pone fin al decreto que había en vigor a partir del lunes 14 de febrero con algunas observaciones de obligado cumplimiento. La alegría de los quintos y quintas que no pudieron seguir esta tradición por causa mayor como lo fueron los nacidos en 2002 lo hubieran celebrado en febrero de 2021 y los nacidos en 2003 lo hubieran celebrado en febrero de 2022. Pero en Oyón-Oion existía algo de Covid y reunidas ambas quintas decidieron hacerlo todos juntos con mucho menos peligro de infección en el mes de julio.

El lugar para celebrar las reuniones fue en la Cafetería Garai con tres representantes y el diseño del cartel fue realizado por un quinto siendo del grado de ambas quintas.

De las reuniones y a consenso acordaron que para obtener fondos para los gastos que hubiere en las quintas a celebrar era necesario pedir ayuda

KINTOS
KINTOS
KINTOS
KINTOS
KINTOS

OION
14 - 17
JULIO

SORTEOS DURANTE EL FINDE
@KINTOSOION_02.03

JUEVES
- TODO EL DIA
DANDO GUERRA!!

VIERNES
19:30 PINTXOPOTE
CON TXARANGA
WESTKE
23:30 DJ CAES

SABADO
19:00 DISCOMOVI
22:00 TORILLO
23:30 DISCOMOVI

DOMINGO
12:00 SANTA MISA
13:00 DEGUSTACION
CON TXARANGA
WESTKE
16:30 TORNEO MUS
19:30 DJ SORPRESA
21:00 PREMIOS

7 Igande goizerako iragarritako dastaketa igande arratsaldean egin zen. Santa Agedaren soinekoa zuria izan zen eta soingainekoa berdea urrezko hariarekin azpilduta; María de los Ángelesek egin zuen eta berarentzako izan zen.

7 La degustación anunciada para la mañana del domingo se realizó por la tarde. El vestido de Santa Águeda fue de color blanco y el manto de color verde ribeteado con hilos de oro, lo hizo María de los Ángeles quedándose en propiedad.



Mónica Bañosen argazkia.
Fotografía de Mónica Baños.

bi dunbal erabili zituzten eta Plaza Nagusian suziriak bota zituzten Ertzaintzaren begiradapean (suteak ekiditeko, 40 gradu baitzeuden); ez dago aipatu beharreko intzidentziarik bi kintoak modu eredu-garrian portatu zirelako.

Uztailaren 16an berriemaile egon nintzen igerilekuetan eta honako mahaikide hauen afiliazioa lortu nuen: Arantza Ruiz Fernández, Joseba Abascal Pascual, Iker Andollo Segura, Naiara Bella Arana, Mario Millán Astola, Eier Yunta Ocejo, Mikel Martínez Frías, Pablo López Maza, Eduardo López Maza, Jokin Idígoras Egea, Luis López de Alda Rubio, Diego Álvarez Narbona, Iker Ochoa San Juan, Sergio Pérez Conde, Urko Crespo Romay, Julen Martín Eslava, Naiara Mellado Alves, Oihane Vicario Seguin, Manuel Pintor Veci, Victor Viguera Ruiz-Carrillo, Gonzalo Fernández Ripa, Inés Poza Ruiz-Carrillo, Carlota Fernández Gutiérrez, Ibai Gallego Faces, Unai Abascal Pascual, Marc Calvete Ilacu, June

->->->

económica en las empresas del pueblo pidiendo una colaboración. La segunda opción elegida fue la siguiente: parar a toda clase de vehículos y pedirles con humildad una pequeña colaboración en frente de la panadería de la Oka, en el Estanco, Caja Vital y por las calles de la villa; con el dinero recaudado más la aportación que hicieron las dos quintas se pagaron todos los actos programados más las comidas, cenas y bebidas. Los lugares fueron los siguientes: día 14 comida en los jubilados y cena en el Garai; día 15 comida en el Avenida y cena pintxo-pote por los bares; día 16 comida en el bar de las piscinas y cena de quintos 2002 en el Garai; y quintos de 2003 en el Escudo; En primer lugar todos los quintos y quintas acudieron a misa el domingo día 17 a honrar y festejar a su santa patrona Santa Lucía, terminada la misa se fueron a tomar un aperitivo por los bares acompañados de la charanga y cenar a base de los aperitivos. Como instrumentos musicales los quintos hicieron uso de dos bombos y lanzaron cohetes bajo la atenta mirada de la Ertzaintza en la Plaza Mayor (para evitar incendios debido a la temperatura de 40°C) sin ningún incidente que reseñar siendo el comportamiento ejemplar por ambas quintas.

El día 16 de julio estuve de reportero en las piscinas y pude sacar la afiliación de estos comensales: Arantza Ruiz Fernández, Joseba Abascal Pascual, Iker Andollo Segura, Naiara Bella Arana, Mario Millán Astola, Eier Yunta Ocejo, Mikel Martínez Frías, Pablo López Maza, Eduardo López Maza, Jokin Idígoras Egea, Luis López de Alda Rubio, Diego Álvarez Narbona, Iker Ochoa San Juan, Sergio Pérez Conde, Urko Crespo Romay,



Mónica Bañosen argazkia.
Fotografía de Mónica Baños.

->->->



Manuel González Pastorren argazkia; ezinbesteko arrazoiengatik argazkian ez daude Oyón Oionen jaio eta bataiatutako guztiak, baina bai beste toki batzuetatik bizitzera etorritakoak.
Fotografía de Manuel González Pastor; en la fotografía por circunstancias de fuerza mayor no están todos los nacidos y bautizados en Oyón-Oion pero sí otros venidos a vivir de otros lugares.

42

Garnica García, Ángel Santamaría San Pedro, Marina Martirena Llantada, Naroa Abascal Gil, Aimar Faces Pérez, Koldo Callao Martínez, Unai Larrinaga Hernández, Julen Crespo Martínez, Álvaro Cabezón Azpillaga, Nerea Fraile Martínez, Aitor Ladrera San Juan, Débora Balbino Trindades, Laura Garrido San Juan, Pablo Pérez García, María de los Ángeles Jiménez, Marina Robres Gallego, Sergio Landa Azpillaga, Ainhoa Echazarreta Escalona, Irati Apellaniz Simón, Blanca Echazarreta, Ane Martínez Jiménez, Jone Ruiz de Viñaspre, Naiara Rubio, Carmen Yus Ruiz, Hirune Alvarez Maraño, Laura Fernandez López de Alda, Raúl Ansótegui Buzón, Jon Solana Martín, Ibon Zuazo Gastón, Irati Jiménez García.

Jai sanbizentetar zoriontsuak,
Manuel González Pastor. •

Julen Martín Eslava, Naiara Mellado Alves, Oihane Vicario Seguí, Manuel Pintor Veci, Víctor Viguera Ruiz-Carrillo, Gonzalo Fernández Ripa, Inés Poza Ruiz-Carrillo, Carlota Fernández Gutiérrez, Ibai Gallego Faces, Unai Abascal Pascual, Marc Calvete llacu, June Garnica García, Ángel Santamaría San Pedro, Marina Martirena Llantada, Naroa Abascal Gil, Aimar Faces Pérez, Koldo Callao Martínez, Unai Larrinaga Hernández, Julen Crespo Martínez, Álvaro Cabezón Azpillaga, Nerea Fraile Martínez, Aitor Ladrera San Juan, Débora Balbino Trindades, Laura Garrido San Juan, Pablo Pérez García, María de los Ángeles Jiménez, Marina Robres Gallego, Sergio Landa Azpillaga, Ainhoa Echazarreta Escalona, Irati Apellaniz Simón, Blanca Echazarreta, Ane Martínez Jiménez, Jone Ruiz de Viñaspre, Naiara Rubio, Carmen Yus Ruiz, Hirune Alvarez Maraño, Laura Fernandez López de Alda, Raúl Ansótegui Buzón, Jon Solana Martín, Ibon Zuazo Gastón, Irati Jiménez García.

Felices fiestas sanvicenteñas,
Manuel González Pastor. •



**ESPECIALISTAS EN IMPRESIONES OFFSET
Y BARNIZADO SOBRE HOJALATA**

Felices Fiestas



SANTA LUCÍA, 27 • Tfno.: 945 622 555 • Fax: 945 622 072 • OYÓN (ÁLAVA)
APARTADO 1102 - 26080 LOGROÑO - e-mail: litalsa@litalsa.es

HAZTE



AHORA MÁS QUE NUNCA

Puedes ofrecer el **mejor servicio de tu barrio**, tener los artículos **más especiales de la ciudad**, las mejores **ofertas**, los productos **más selectos**, las mejores **novedades del país** y posiblemente ser el **mejor del mundo...**

Pero de nada te servirá si nadie ve y conoce todo eso.

Ahora más que nunca tienes que **darte a conocer... en todos los medios.**

Y **nosotros nos podemos encargar de ello**, ofreciéndote desde un anuncio en nuestra revista hasta la imagen de tu negocio en las redes sociales.

Te ayudamos a que te **VEA** todo el mundo.

www.callemayor.es

callemayor
COMUNICACIÓN + PUBLICIDAD